



**BRUGERMANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**User MANUAL**  
**MANUEL D'UTILISATEUR**  
**BRUKSANVISNING**  
**BRUKSANVISNING**  
**KÄYTTÖOPAS**  
**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**Q-BE INSERT**

**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART  OF FIRE

## ELDA MILJÖVÄNLIGT!

3 Miljövänliga råd för att elda förnuftigt

- sunt förnuft skonar både miljö och plånbok.

1. Effektiv tändning. Använd tunna träbitar/flisor (gran) och lämpligt tändblock - t.ex. paraffinerat träfiber/sågspån.
2. Lägg in lite ved åt gången - det ger bäst förbränning.
3. Använd endast torr ved - trä med en fuktighet på 15 - 20 %.

## ÅTERVINNING

Kaminen är förpackad i emballage som kan återvinnas. Emballaget ska bortskaffas i enlighet med nationella bestämmelser gällande avfall.

Glaset kan INTE återvinnas.

Glaset ska kasseras på samma sätt som avfall innehållande keramik och porslin. Eldfast glas har högre smälttemperatur och kan därför inte återvinnas.

När du återvinner eldfast glas på rätt sätt gör du en insats för miljön.

## Q-BE INSERT

Revision :

Datum: 25/09-2015

INDLEDNING.....	4
GARANTI.....	5
SPECIFIKATIONER.....	6
MÅL.....	7
KONVEKTION.....	8
VALG AV MATERIAL TILL INDBYGNING.....	8
SKORSTEN.....	9
INSTALLATION.....	10
Q-BE INSERT - INDBYGNING AV INDSATSOVN.....	11
OPSTILLING I ET HJØRNE.....	12
BRÆNDESEL.....	14
TØRRING OCH LAGRING.....	15
AUTOMATISK REGULERING AV FORBRÆNDINGSLUFT (CLEVERAIR™).....	15
VENTILATION.....	15
FØRSTEGANGSOPTÆNDING.....	16
OPTÆNDING OCH PÅFYLDNING.....	16
KONTROL.....	18
RENGØRING OCH PLEJE.....	20
RENGØRING AV BRÄNNKAMMARE.....	20
RENSNING AV RØGVEJE.....	21
DRIFTSFORSTYRRELSER.....	22
TILBEHØR Q-BE.....	24
RESERVEDELE Q-BE INSERT.....	25
PRØVNINGSATTEST (DANMARK).....	26
CE LABEL.....	27

## Inledning

Grattis till din nya braskamin från RAIS/attika.

En RAIS/attika braskamin är mer än bara en värmekälla, den visar även att du värdesätter design och hög kvalitet i ditt hem.

För att få största möjliga utbyte av din nya braskamin är det viktigt att du läser igenom bruksanvisningen noga innan braskaminen installeras och tas i bruk.

Gällande garanti och vid all annan kontakt som rör kaminen är det viktigt att upplysa kaminens produktionsnummer. Därför rekommenderar vi att du skriver numret i rutan nedan.

Produktionsnumret står längst ner på kaminens sida.

**Production number:**

**Produced by:**

**RAIS A/S**

**9900 Frederikshavn, DK**

Datum:

Återförsäljare:

## Garanti

RAIS/attika braskaminer kontrolleras i flera omgångar när det gäller säkerhet samt materialkvalitet och bearbetning. Vi ger garanti på alla modeller och garantiperioden startar den dag braskaminen installeras.

Garantin omfattar:

- dokumenterade funktionsfel på grund av felaktig bearbetning
- dokumenterade materialfel

Garantin omfattar inte:

- dörr- och glastätningar
- keramikglas
- beklädnad i brännkammare
- ytstrukturens utseende eller naturstenarnas textur
- de rostfria stålytornas utseende och färgförändringar, samt patina
- expansionsljud

Garantin bortfaller i händelse av:

- skador på grund av överhettning
- skador på grund av yttre påverkan och användning av olämpligt bränsle
- underlåtenhet att följa lagstadgade eller rekommenderade installationskrav, samt i händelse av egna ändringar på braskaminen.
- bristande service och underhåll

I händelse av skada ombeds du kontakta din återförsäljare. I händelse av garantianspråk förbehåller vi oss rätten att avgöra hur skadan ska åtgärdas. I händelse av reparation ansvarar vi för att reparationen utförs fackmannamässigt.

Vid garantianspråk på efterlevererade eller reparerade delar hänvisar vi till nationella lagar och föreskrifter och/eller lagar och föreskrifter gällande inom EU när det gäller förnyade garantiperioder.

Aktuella garantivillkor kan erhållas hos RAIS A/S.

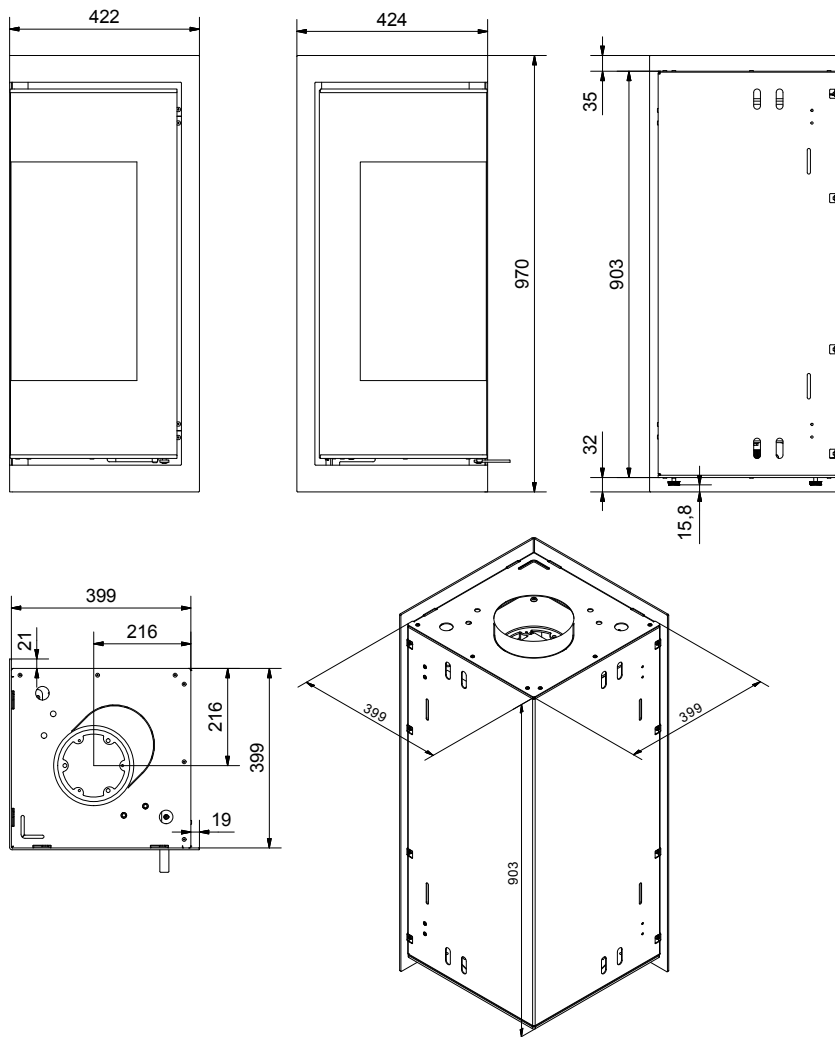
## Specifikationer

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-2153-EN / 300-ELAB-2153-NS</i>	Q-BE INSERT
Nominell effekt (kW):	5,9
Min./Max. effekt (kW):	4 - 8
Uppvärmningsyta (m <sup>2</sup> ):	60 - 120
Kaminens bredd/djup/höjd (mm):	424-422-970
Brännkammare bredd/djup/höjd (mm):	239-239-505
Rekommenderad mängd trä vid påfyllning (kg): (Fördelat på 3 st vedträn à ca 19 cm)	1,5
Min. Skorstensdrag (Pascal):	-12
Vikt (kg):	ca. 122
Verkningsgrad (%):	80
CO-utsläpp vid 13 % O <sub>2</sub> (%)	0,069
NOx-utsläpp vid 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	53
Partikelutsläpp enligt NS3058/3059 (g/kg):	1,4
Dammätning enligt Din+ (mg/Nm <sup>3</sup> ):	14
Rökgasflöde (g/s):	5,1
Rökgastemperatur (°C):	300
Rökgastemperatur (°C) vid stos:	360
Intermittent drift:	Påfyllning bör ske inom 46 minuter.

På baggrund av ovanstående emissioner attesteras det hermed, att kaminen uppfyller emissionskraven i bilag 1 till Bekendtgørelse nr. 46 av 22/1-2015 vedr. regulering av luftforurening från fyringsanlæg till fast brændsel under 1 MW.

### DTI

Danish Technological Institute  
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29,  
 8000 Aarhus C - Danmark  
[www.dti.dk](http://www.dti.dk)  
 Telefon: +45 72 20 20 00  
 Fax: +45 72 20 10 19

**Mått**

## Konvektion

RAIS/attika kaminerna är konvektionskaminer. Konvektion innebär att det uppstår en luftcirkulation, så att värmen fördelas mer jämnt i hela rummet.

Den **kalla luften** sugas in längst ner på kaminen och leds upp längs med kaminens brännkammare, genom detta värms luften upp.

Den **uppvärmda luften** strömmar ut längs sidorna och längst upp och säkrar därmed cirkulation i rummet.

Observera att alla utvändiga ytor blir varma när kaminen används - var därför försiktig.

Utnyttja insatsen optimalt.

Genom att montera varmluftsstosar och flexslangar (el. likn.) på kaminens ovsida är det möjligt att "flytta" värmen till andra rum.

Man ska ta ställning till var konvektionssystemets in- och utgångshål ska placeras. Man ska säkerställa att kraven gällande yta följs och att hålen inte blockeras utifrån. Det kan förekomma missfärgning på väggen ovanför kaminens luckor och ovanför konvektionssystemets utgångshål. Denna orsakas av varm, uppstigande luft.

RAIS tar inget ansvar för installation eller följskador.

## Val av material vid inbyggnad

Som icke brännbart material används paneler/tegel med ett isoleringsvärde högre än  $0,03 \text{ m}^2 \text{ xK/W}$ . Isoleringsvärdet beräknas genom väggens tjocklek (i m) dividerat med väggens lambda-värde.

Rådfråga installatör/sotare om du känner dig osäker.

Under testet installerades kaminen i ett hölje av icke brännbara byggskivor (12,5 mm FERMACELL H2O powerboard).

Kaminen testades även med en bakre vägg av 50 mm Kalciumsilikat (Super Isol).



## Skorsten

Rökröret kan endast anslutas längst upp på kaminen. Det finns ingen bakre utgång för rökröret på kaminen.

Skorstenen är drivkraften bakom braskaminens funktion. Kom ihåg att inte ens den bästa braskaminen fungerar optimalt om det inte är tillräckligt och korrekt drag i skorstenen.

Skorstenen måste vara tillräckligt hög för att draget ska bli optimala -14 till -18 pascal. Om det drag som rekommenderas inte uppnås kan man uppleva problem med att det sipprar ut rök vid luckan när man eldar. RAIS rekommenderar att man anpassar skorstenen efter rökutgångens stos. Skorstenens längd, beräknad från braskaminens ovansida, bör inte vara kortare än 3 meter och ska nå minst 80 cm över taknocken. Om skorstenen placeras vid en av husets sidor bör toppen på skorstenen aldrig vara lägre än taknocken eller takets högsta punkt.

Observera att det ofta finns nationella och lokala föreskrifter gällande hus med halmtak.

Uppmärksamma även hur det förhåller sig med draget om skorstenen har två kanaler.

Kaminen lämpar sig för anslutning med samlingskanal för rökgas, men vi rekommenderar att anslutningarna placeras med en höjdskillnad på minst 250 mm.

Rökutgångsstosen är 150 mm i diameter.

Om draget i skorstenen är för stort rekommenderas att förse skorstenen eller rökröret med ett justeringsspjäll. Om detta monteras ska man säkerställa en fri genomströmningssyta på minst 20 cm<sup>2</sup> när justeringsspjället är stängt. För stort drag bidrar till att energin i veden inte utnyttjas på ett optimalt sätt. Om du ställer dig tveksam till skorstenens skick ska du alltid kontakta en sotare.

Kom ihåg att skorstenens renslucka ska vara åtkomlig.

Se till så att eldstad, rökstos och rökrör är åtkomliga för rengöring.

**OBS!! Kaminen får endast installeras av en auktoriserad/behörig RAIS återförsäljare/montör.**

**Se [www.rais.com](http://www.rais.com) för en förteckning över återförsäljare.**

## **Installation**

Det är viktigt att kaminen installeras korrekt, både vad gäller miljö och säkerhet.

Vid installation av kaminen ska alla lokala regler och föreskrifter följas, inklusive de som hänvisar till nationella och europeiska standarder. Lokala myndigheter samt sotare bör kontaktas före installation.

Kaminen får endast installeras av en auktoriserad/behörig RAIS återförsäljare/montör, i annat fall bortfaller garantin.

Det får inte utföras obehöriga ändringar av kaminen.

## **OBSERVERA!**

Innan braskaminen får tas i bruk ska installationen anmälas till en sotare lokalt.

För att säkerställa god förbränning ska tillförseln av frisk luft i rummet där kaminen installeras vara riklig. Observera att eventuell mekanisk ventilation som t.ex. en fläkt kan förminska lufttillförseln. Eventuella luftgaller ska placeras så att lufttillförseln inte blockeras. Alternativt kan kaminen förses med frisk luft utifrån via en flexslang som monteras på spjället.

Kaminen har en luftförbrukning på 10-20 m<sup>3</sup>/t.

Golvkonstruktionen ska kunna bära den samlade vikten av braskamin samt eventuell skorsten. Om befintlig konstruktion inte uppfyller detta villkor ska lämpliga åtgärder vidtas (t.ex. en skiva som fördelar belastningen). Konsultera fackman för rådgivning.

Kaminen placeras på icke brännbart material.

Kaminen ska placeras på säkert avstånd från brännbart material.

Det ska säkerställas att det inte placeras brännbara föremål (t.ex. möbler) närmare än de avstånd som angetts i kommande avsnitt gällande placering (risk för brand).

Om kaminen installeras på ett brännbart golv, ska storleken på det icke brännbara underlaget under kaminen överensstämma med nationella/lokala föreskrifter.

När du väljer var du vill placera din RAIS/attika braskamin, bör du tänka på värmefördelningen till övriga rum. Då får du ut mesta möjliga av din kamin.

Se märkplåten på braskaminen.

Vid mottagande ska kaminen kontrolleras för att hitta ev. defekter.

## Q-BE INSERT - Inbyggnad av insatskamin

Inbyggnadsmaterial:

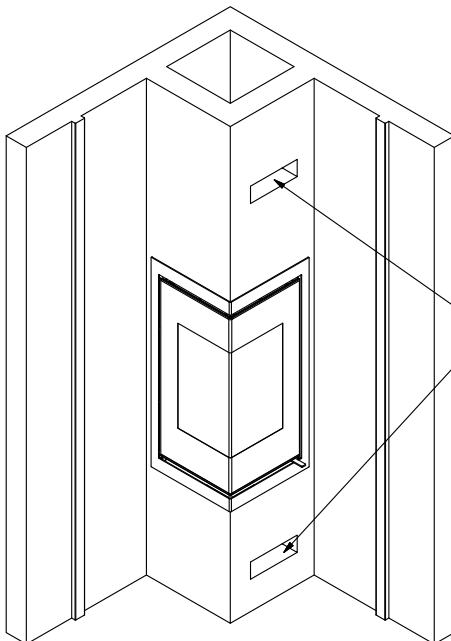
- 12,5 mm Fermacell-paneler
- kalciumsilikat-paneler (t.ex. 50 mm Super Isol eller Skamotec 225)
- tegelsten

Hålets storlek (höjd x bredd x djup) min. 918 x 399 x 399 mm (inv. mått).

Bakre väggar och sidoväggar byggs upp av 12,5mm Fermacell eller 50mm kalciumsilikat-paneler, om kaminen placeras mot en brännbar vägg.

Konvektionshål ska byggas in över och under kaminen vid användning av paneler.

En spisinsats får aldrig byggas in för stramt eftersom stål utvidgar sig när det blir varmt.



Konvektionsytan ska vara min. 200 cm<sup>2</sup> både över och under kaminen (kan fördelas).

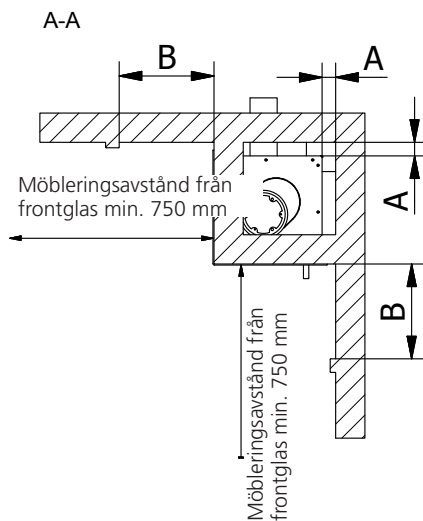
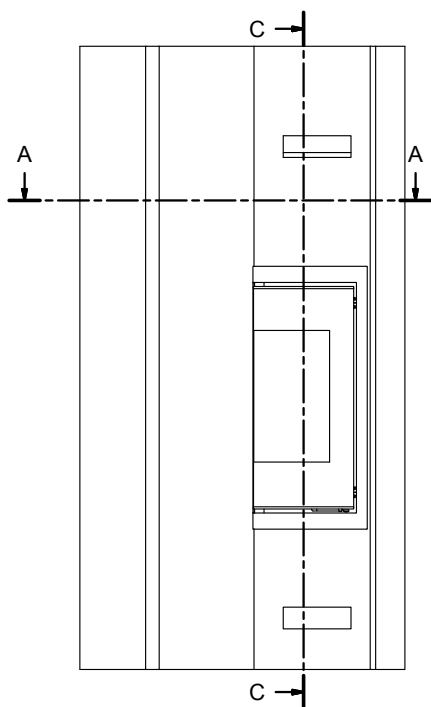
## Placering i ett hörn

Oisolerat rökrör

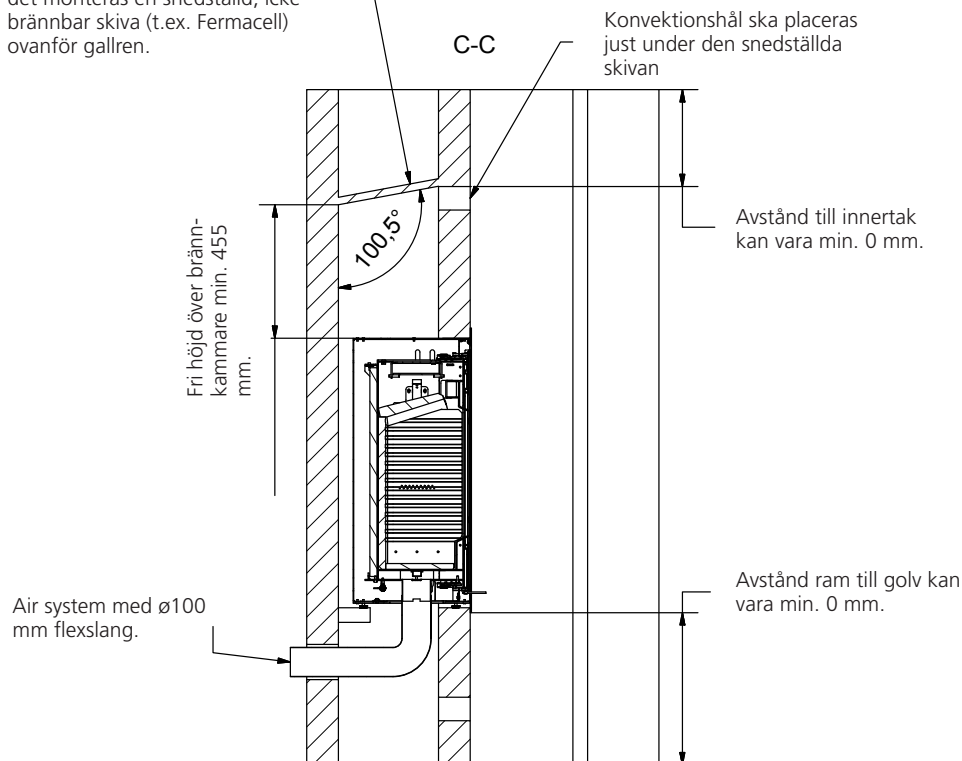
Invändigt avstånd (A) till icke brännbart (min)	Utvändigt avstånd (B) till brännbart (min)
50 mm	350 mm
100 mm	0 mm

Exempel:

Vid ett avstånd till icke-brännbar vägg på 50mm (A), ska avståndet till brännbar vägg/dörrkarm vara 350mm (B).



För att vägleda den varma luften ut genom konvektionsgallren, ska det monteras en snedställd, icke brännbar skiva (t.ex. Fermacell) ovanför gallren.



## Bränsle

Kaminen är testad enligt EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 och NS 3058/3059 för förbränning av kluven, torr björkved och är godkänd för lövträ/barrträ. Veden ska ha ett vatteninnehåll på 15-20 % och en max. längd på 25 cm, när veden står uppställd i brännkammaren.

Att elda med vått trä ger både sotbildning, miljömässiga olägenheter och dålig bränsleekonomi. Nyfällda träd innehåller ca 60-70 % vatten och är direkt olämpliga att elda med. Du ska räkna med att ett nyfällt träd ska stå staplat för att torka i 2 år. Trä med en diameter över 100 mm bör klyvas. Oavsett storlek bör veden alltid ha minst en yta utan bark.

**Man får aldrig elda med lackat, laminerat eller impregnerat trä, trä med plastbeläggning, målat trä, spånskiva, plywood, hushållsavfall, pappersbriketter eller stenkol då dessa vid förbränning utvecklar illaluktande rök som kan vara giftig.**

Om man eldar med ovanstående eller med större mängder ved än rekommenderat belastas kaminen med en högre värme, vilket innebär en högre temperatur i skorstenen och en lägre verkningsgrad. Genom detta kan både kamin och skorsten ta skada och garantin bortfaller.

Träets bränslevärde hänger ihop med träets fuktighet. Fuktigt trä har lågt bränslevärde. Ju mer vatten träet innehåller - desto mer energi går åt för att vattnet ska förångas och denna energi är en förlust.

## ANVÄND ENDAST REKOMMENDERADE FASTA BRÄNSLEN

Tabellen nedan visar bränslevärdet för olika träslag som har lagrats i 2 år och har en restfuktighet på 15-17 %.

Träslag	Kg torrt trä per m <sup>3</sup>	Jämfört med bok/ek
Avenbok	640	110%
Bok och ek	580	100%
Ask	570	98%
Lönn	540	93%
Björk	510	88%
Bergtall	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

1 kg trä ger samma värmeenergi oavsett träslag.  
1 kg bok upptar dock en lägre volym än 1 kg gran.

## Torka och förvara

Trä behöver tid för att torka. Att lufttorka trä på bästa sätt tar ca 2 år.

Här följer några tips:

- Förvara sågad, kluven och staplad ved luftigt, soligt och skyddat mot regn (södersidan av huset passar mycket bra för förvaring av ved).
- Förvara vedstaplarna med en handbredds mellanrum, det säkerställer att genomströmmande luft kan transportera bort fukten.
- Undvik att täcka över veden med plast eftersom plasten stänger in fukten.
- Om möjligt är det en fördel att ta in veden 2-3 dagar innan den ska användas.

## Automatisk reglering av förbränningsluften (CleverAIR™)

Denna kamin är utrustad med ett självständigt och självreglerande luftspjäll. Därför finns det inget spjällhandtag. Du behöver bara lägga in torr ved och tända på. CleverAIR™ tekniken klarar resten.

Primärluften är den förbränningsluft som tillförs den primära förbränningszonen längst ner i brännkammaren, dvs. glödbädden. Denna luft, som är kall, används endast när man tänder i kaminen.

Sekundärluft är den luft som tillförs i gasförbränningszonen, dvs. luft som bidrar till förbränning av pyrolysgaserna (förvärmad luft som används för att hålla rutan ren och till förbränning). Denna luft sugas in genom spjället och förvärms via sidokanalen och skickas sedan ut som varm luft mot rutan. Denna varma luft sveper ner längs med rutan och håller den ren från sot.

Tertiärluften längst bak och längst upp i brännkammaren (2 rader hål) säkrar en förbränning av de sista gasresterna innan de leds upp i skorsten.

Pilotmunstyckena längst ner på baksidan och längst fram i brännkammaren bidrar till att det alltid finns syre och en hög temperatur i glödbädden. Det innebär i sin tur elden tar sig snabbt vid påfyllning och minskar risken att elden slocknar.

CleverAIR™ säkrar en optimal luftblandning i alla eldningsfaser och en ren förbränning. Tack vare den automatiska förbränningen med hjälp av bimetall kan felaktigt handhavande uteslutas.

## Ventilation

Der må ikke være et udsugningsanlæg/emhætte (køkken) i samme rum som kaminen, da dette kan medføre at kaminen afgiver røggasser ind i lokalet.

Kaminen har behov for permanent och tilstrækkelig med luft for at kunne fungere sikkert och effektivt. Der kan installeres permanent lufttilførsel i rummet till kaminens forbrændingsluft.

Denna lufttilførsel bør under ingen omstændigheder være stængt under drift.

## Första brasan

En försiktig start lönar sig. Börja med en liten brasa så att braskaminen kan acklimatisera sig till den höga temperaturen. Detta ger bästa möjliga start och eventuella skador kan undvikas.

Uppmärksamma att det kan uppstå en märklig men ofarlig lukt- och rökutveckling från kaminens yta första gången du tänder i kaminen. Det beror på att färg och material måste härda, men lukten försvinner snabbt - se till att vädra ordentligt, gärna med korsdrag.

Under denna process ska du vara försiktig så att du inte vidrör synliga ytor/glas (mycket varma!), och det rekommenderas att du med jämna mellanrum öppnar och stänger luckan för att förhindra att luckans tätning klibbar fast.

Dessutom kan kaminen under uppvärmning och nedkyllning avge klickande ljud, dessa beror på de stora temperaturskillnader som materialet utsätts för.

Använd aldrig någon form av flytande bränsle för att tända i kaminen eller för att underhålla elden.

Det finns risk för explosion.

När kaminen har stått oanvänd under en tid bör du använda samma tillvägagångssätt som när man tänder första brasan i kaminen.

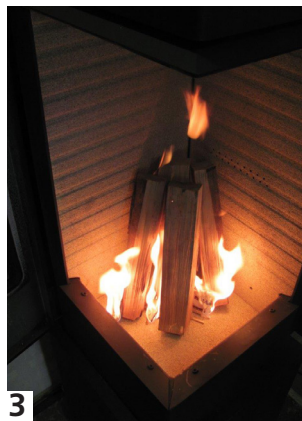
## Tända och fylla på

OBS! Om airsystemet är anslutet ska ventilen vara öppen.

RAIS/attika föreslår följande metod för att tända en brasa: Se foton på nästa sida.

- Luckan öppnas helt tills den låser i öppet läge.
- Börja med att placera ca 1,1kg ved (4 st. kluvna till pinnved) stående i brännkammaren (foto 1). Lägg 3 tändblock eller liknande i botten mellan vedträna.
- Tänd brasan (foto 2+3)
- Stäng luckan och ställ den på glänt - dra i luckans handtag (foto 4).
- När elden har tagit sig stängs luckan helt (efter ca 5 min. beroende på draget i skorstenen).
- När de sista flammorna har slocknat och det återstår en fin glödbädd (foto 5), fyll på med 2 st. vedträn (ca 1½ kg) efter ca 15-20 min (foto 6).
- Stäng luckan helt.
- Om det är nödvändigt kan luckan stå öppen några minuter för att få fart på elden (foto 7).





**OBS!**

Om elden har brunnit för länge (för liten glödbädd), kan det ta längre tid innan elden tar sig igen.

När man eldar bör röken som kommer ur skorstenen vara nästan osynlig och endast uppfatta som ett "flimmer" i luften.

När man ska fylla på ved ska luckan öppnas försiktigt för att undvika att det ryker in. Fyll aldrig på ved medan det fortfarande brinner i kaminen.

RAIS rekommenderar att man fyller på med 1-2 st. vedträn - ca 1-1½ kg - inom 46 minuter (intermittent drift).

**OBS!**

Håll kaminen under skärpt tillsyn när du tänt brasan och medan elden tar sig.

Under användning ska luckan alltid vara stängd.

**Kontroll**

Tecken på att braskaminen eldas på rätt sätt:

- askan är vit
- väggarna i brännkammaren är fria från sot

Slutsats: Veden är tillräckligt torr.

## Varning!!

Om veden pyr eller ryker och det tillförs för lite luft, utvecklas oförbrända rökgaser. Rökgas kan antändas och explodera. Detta kan orsaka materiella skador och även i värsta fall personskadador.

Bildexempel



**Om det endast finns lite glöd kvar måste man börja om från början.**

Om man bara lägger på mer ved kommer inte elden att ta sig, däremot utvecklas oförbrända rökgaser.



Här har man lagt ved på för liten glödbädd och tillförseln av luft är för låg - det utvecklas rök.



**Undgå mycket kraftig røgdudvikling - fare for røggasekspllosion.**

Ved meget kraftig røgdudvikling, åbn låge eller tænd op forfra.

## Rengöring och underhåll

Braskamin och skorsten ska inspekteras av en sotare 1 gång per år. Vid rengöring, sotning och underhåll ska kaminen vara kall

Sotigt glas:

- Rengör glaset regelbundet och endast när kaminen är kall, annars bränns sotet fast.
- Fukta en bit hushållspapper eller tidningspapper, doppa det i askan och gnid på det sotiga glaset.
- Eftertorka med en bit papper så att glaset blir rent.
- Alternativt kan du använda glasrengöring som kan köpas hos din RAIS-återförsäljare.

Utvändigt rengörs kaminen med en torr, mjuk trasa eller en mjuk borste. Innan eldningssäsongen ska både skorsten och rökgasanslutning kontrolleras så att de inte är blockerade. Kontrollera om kaminen har utvändiga eller invändiga skador, kontrollera tätningar och värmeisolerande skivor (vermiculit) extra noga.

## Underhåll/reservdelar

I synnerhet rörliga delar slits ner vid frekvent användning. Även tätningar vid luckor är slitdelar. Endast originalreservdelar får användas.

Efter avslutad eldningssäsong rekommenderar vi att återförsäljaren genomför en service.

## Brännkammarbeklädnad

Brännkammarbeklädnaden skyddar braskaminens stomme mot värmen från elden. De stora temperatursvängningarna orsaka sprickor i beklädnadsskivorna, dessa påverkar dock inte braskaminens funktionsduglighet. Skivorna behöver inte bytas ut förrän de efter flera års användning börjar smula sönder.

Beklädnadens skivor har endast lagts eller ställts in i braskaminen, och kan därmed enkelt bytas ut av dig själv eller av din återförsäljare.

## Rörliga delar

Gångjärn och låsanordning ska smörjas vid behov.

Vi rekommenderar att vår smörjspray används eftersom andra produkter kan orsaka lukt och restprodukter.

Kontakta din återförsäljare för att få tillgång till smörjmedlet.

## Rengöring av brännkammare

Asken skrapas ur kaminen vid behov och töms i en icke brännbar behållare tills askan har svalnat. Askan avyttras som hushållsavfall.

### KOM IHÅG!

- avlägsna inte all aska
- brasen brinner bättre på ett tunt lager aska.

## Rengöra rökkanalerna

För att komma åt rökkanalen avlägsnas den översta skivan - en rökvändarskiva tillverkad av vermiculit, samt baffelplåten (stålplåt).

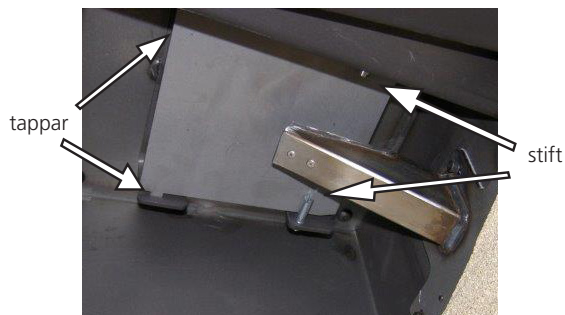
Avlägsna försiktigt rökvändarskivan genom att lyfta skivan och flytta den framåt.



Sänk det främre hörnet och dra försiktigt ut skivan.



Baffelplåten vilar på 2 stift längst bak och 2 tappar i beslaget längst fram.



Baffelplåten lyfts upp, flyttas framåt, sänks och avlägsnas.



Avlägsna smuts och damm, sätt tillbaka delarna i omvänd ordning.



## **OBS!!**

Var försiktig när du sätter tillbaka rökvändarskivan och baffelplåten.

## **Driftstörningar**

### **Rök från luckan**

Kan orsakas av för dåligt drag i skorstenen <12Pa

- kontrollera att varken rökrör eller skorsten är blockerad
- kontrollera om köksfläkten är på, i givet fall stänger du av fläkten och öppnar ett fönster/ en dörr i närheten av kaminen en liten stund.

### **Sot på glaset**

Kan bero på att

- veden inte är tillräckligt torr

När du tänder i kaminen, se till så att kaminen är ordentligt varm innan luckan stängs

### **Kaminen brinner för häftigt**

Kan bero på

- att luckans tätning inte sluter tätt
- för mycket drag i skorstenen >22 Pa, justeringsspjäll bör monteras.

### **Kaminen brinner för dåligt**

Kan bero på

- för lite ved
- för låg lufttillförsel till rummets ventilation
- att rökkanalerna inte har sotats
- att skorstenen inte är tät
- att det inte är tätt mellan skorsten och rökrör

## **Dåligt drag i skorstenen**

Kan bero på

- temperaturskillnaden är för liten, t.ex. vid dåligt isolerad skorsten
- utomhustemperaturen är hög, t.ex. sommartid
- det är vindstilla
- skorstenen är för låg och i lä
- falsk luft i skorstenen
- skorsten och rökrör är blockerade
- huset är för tätt (bristande tillförsel av frisk luft).
- negativt rökdrag (dåliga förutsättningar för drag)

Om skorstenen är kall eller vid dåliga väderförhållanden kan detta kompenseras genom att öka kaminens lufttillförsel mer än normalt.

Vid bestående driftstörningar rekommenderas du att kontakta din RAIS-återförsäljare eller sotare.

## **VARNING!**

Om man använder felaktig eller fuktig ved kan det leda till sotbildning skorstenen och ev. till soteld:

- I givet fall ska du stänga all lufttillförsel på braskaminen om det har installerats en ventil i samband med en air-anslutning utifrån
- tillkalla brandkår
- använd aldrig vatten vid släckning!
- efterföljande ska du kontakta sotaren för att kontrollera kamin och skorsten.

## **VIKTIGT!**

- för att uppnå en säker förbränning ska lågorna vara gula och klara, även glöden ska vara klar
- träet får inte ligga och "pyra".

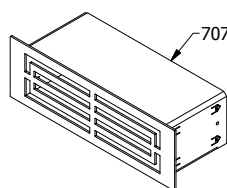
## Tillbehör Q-BE

Konvektionsgaller

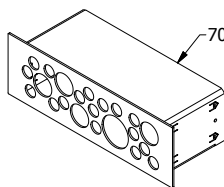
707480490 - svart  
707480890 - svart

Adapter till rökrör

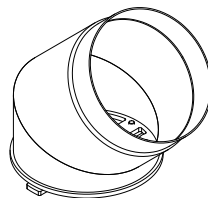
709131290 - svart



707480490



707480890



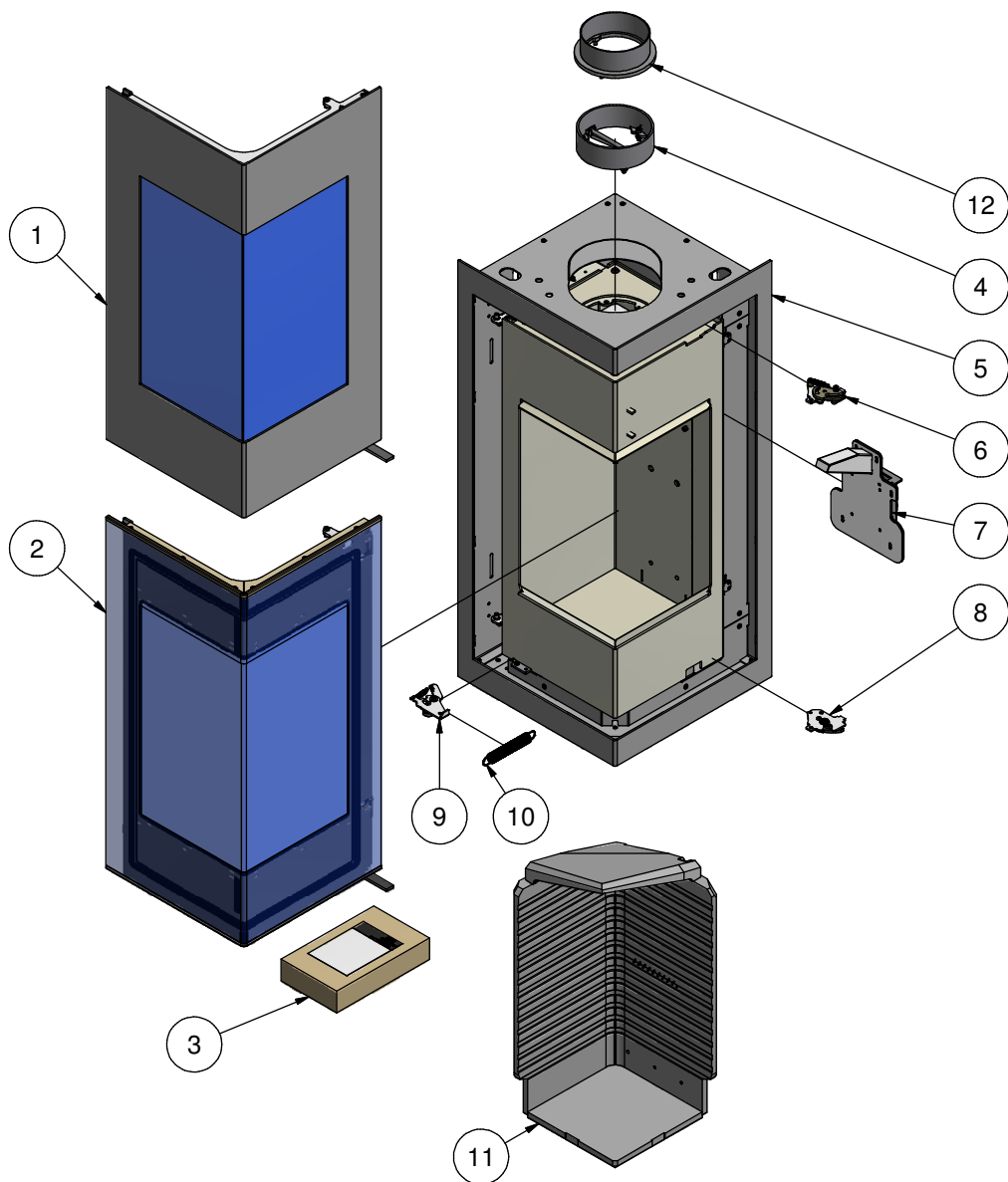
## Reservdelar Q-BE INSERT

Om andra reservdelar än de som RAIS rekommenderar används, bortfaller garantin. Alla utbytbara delar kan köpas som reservdelar hos din RAIS-återförsäljare.

Se reservdelsritning (nästa sida).

Pos.	Antal	Artikel nr.	Beskrivning
1	1	1612190	Stållucka
2	1	1612090	Glaslucka
3	1	1015500	Tätningssats till lucka
4	1	61-00	Rökutgångsstos 6"
5	1	2621401sort	Avskärmning
6	1	1611890	Låsanordning (övre)
7	1	1610990	Spjäll
8	1	1611891	Låsanordning (nedre)
9	1	1611010MON	Komplett lås till lucka
10	1	9501309	BA1 fjäder
11	1	1612200	Skamolsats
12	1	61-105	Rökutgångsstos 5"





## CE label



Produced at:

RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark

EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004

15

Raumheizer für feste Brennstoffe  
Appliance fired by wood  
Poêle pour combustibles solides

EC.NO: 262

Q-BE INSERT

Anordningen må kun installeres i forbindelse med ubrændbart materiale.

AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG  
ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN  
DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL  
DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE

AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG  
ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE  
DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL  
DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ

AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING  
ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN  
DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT  
DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT

DK: SE BRUGERVEJLEDNING  
DE: SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG  
UK: SEE USER MANUAL  
FR: CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

DK: SE BRUGERVEJLEDNING  
DE: SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG  
UK: SEE USER MANUAL  
FR: CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

DK: 750 mm/SE BRUGERVEJLEDNING  
DE: 750 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG  
UK: 750 mm/SEE USER MANUAL  
FR: 750 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

CO EMISSION  
CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN  
EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS  
EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES

DK: 0,069%  
DE: 0,069% / 862 mg/Nm<sup>3</sup>  
UK: 0,069%  
FR: 0,069%

STØV / STAUB /  
DUST / POUSSIÈRES:

DK: 14 mg/Nm<sup>3</sup> / DE: 14 mg/Nm<sup>3</sup>  
UK: 14 mg/Nm<sup>3</sup> / FR: 14 mg/Nm<sup>3</sup>

RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR /  
FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:

DK: 300°C / DE: 300°C  
UK: 300°C / FR: 300°C

NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG /  
THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:

DK: 5,9 kW / DE: 5,9 kW  
UK: 5,9 kW / FR: 5,9 kW

VIKRNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ /  
ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:

DK: 80% / DE: 80%  
UK: 80% / FR: 80%

DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger-manualen. Anordningen er egnet til røggassamleledning og intervalfyring.

DK: BRÆNDE

DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.  
Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.

DE: HOLZ

UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation.

UK: WOOD

F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi.  
Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.

FR: BOIS

Hergestelt für /Produced for:

ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

15a B-VG

VKF-NR:

xxxxx

Typ FCxxxFCxxx

Reference / DTI test report:

300-ELAB-2062-EN  
300-ELAB-2153-EN  
300-ELAB-2062-NS  
300-ELAB-2062-AEA



**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**ATTIKA FEUER AG**

Brunnmatt 16  
CH-6330 Cham  
Switzerland  
[www.attika.ch](http://www.attika.ch)

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART OF  FIRE

**RAIS A/S**  
Industrivej 20  
DK-9900 Frederikshavn  
Denmark  
[www.rais.dk](http://www.rais.dk)